

**Dodatok č.1**  
**ku Kúpnej zmluve č. 46/2012/ARR**  
**uzatvorenej podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka**  
**č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi**

**LSE Integration s.r.o.**

so sídlom: Točitá 1590/17, 140 00 Praha 4, Česká republika  
IČO: 27 594 297  
DIČ: CZ27594297  
Bankové spojenie: Komerční banka, Praha 4  
Číslo účtu: 43-7716700207/0100  
IBAN: CZ25 0100 0000 4377 1670 0207  
SWIFT: KOMBCZPPXXX  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel C, vložka 117655  
v mene spoločnosti koná Jindřich Vobora, konateľ  
(ďalej len „**predávajúci**“)

**a**

**Prešovský samosprávny kraj**

so sídlom: Nám. Mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská republika  
IČO: 37 870 475  
DIČ: 2021626332  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
Číslo účtu: 8826506362/5600  
Štatutárny orgán: MUDr. Peter Chudík, predseda samosprávneho kraja  
(ďalej len „**kupujúci**“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve č. 46/2012/ARR zo dňa 28.12.2012 (ďalej len „Dodatok č. 1“).

Zmluvné strany sa dohodli na zmene adresy predávajúceho, ktorá sa mení nasledovne:

**z**

**LSE Integration s.r.o.**

so sídlom: Točitá 1590/17, 140 00 Praha 4, Česká republika  
IČO: 27 594 297  
DIČ: CZ27594297  
Bankové spojenie: Komerční banka, Praha 4  
Číslo účtu: 43-7716700207/0100  
IBAN: CZ25 0100 0000 4377 1670 0207  
SWIFT: KOMBCZPPXXX  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel C, vložka 117655  
v mene spoločnosti koná Jindřich Vobora, konateľ  
(ďalej len „**predávajúci**“)

na

**LSE Integration s.r.o.**

so sídlom: Československého exilu 1888/4, Modřany,  
143 00 Praha 4, Česká republika

IČO: 27 594 297

DIČ: CZ27594297

Bankové spojenie: Komerční banka, Praha 4

Číslo účtu: 43-7716700207/0100

IBAN: CZ25 0100 0000 4377 1670 0207

SWIFT: KOMBCZPPXXX

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel C, vložka 117655

v mene spoločnosti koná Jindřich Vobora, konateľ

(ďalej len „**predávajúci**“)

Zmluvné strany sa na základe zmeny sadzby DPH v Českej republike s účinnosťou od 01.01.2013 dohodli na zmene celkovej výšky kúpnej ceny vrátane DPH, ktorá sa mení nasledovne:

**7 KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

z

1. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci zaplatí predávajúcemu kúpnu cenu vo výške:

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Kúpna cena bez DPH | 122 396,84 EUR |
| Výška DPH (20 %)   | 24 479,37 EUR  |

Kúpna cena celkom vrátane DPH 146 876,21 EUR  
konverzný kurz – 30,1260 SKK/ €

slovom „stoštyridsaťšesťtisícosemstosedemdesiatšesťeur a dvadsaťjeden centov“.

na

**7 KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci zaplatí predávajúcemu kúpnu cenu vo výške:

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Kúpna cena bez DPH | 122 396,84 EUR |
| Výška DPH (21 %)   | 25 703,34 EUR  |

Kúpna cena celkom vrátane DPH 148 100,18 EUR  
konverzný kurz – 30,1260 SKK/ €

slovom „stoštyridsaťosemtisícstoeúr a osemnásť centov“

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné body a ustanovenia Kúpnej zmluvy č. 46/2012/ARR ostávajú nemenné.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, pochopili jeho obsah a na znak súhlasu s ním ho podpísali.
3. Tento Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na webovom sídle kupujúceho.

V Prešove, dňa: 18.12.2013

**Za Prešovský samosprávny kraj:**

**Za LSE Integration s.r.o.:**

---

MUDr. Peter Chudík v.r.  
Predseda samosprávneho kraja

---

Jindřich Vobora v.r.  
konateľ

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 18.12.2013  
Tento dodatok nadobúda účinnosť dňa: 19.12.2013